

INCONTRI

di Barbara Mengozzi

## SDF: DIVERSIFYING TRACTORS, COMBINES, GRAPE PICKERS

by Barbara Mengozzi

Once again this year, for the fifth year running, Same Deutz-Fahr, known more familiarly as SDF, will increase its turnover, to an expected 1.2 billion euros, up from 1.01 billion euros in 2007. The company plans to use these excellent results as a launch-pad for more aggressive strategies in a situation in which the competition is heating up ever more, exploiting all the openings offered by its standing as one of the world's main agricultural equipment manufacturers, fighting the industrial battle on three fronts: tractors, combines and engines, the latter very specialised compartment being covered by SDF's stake in Deutz AG (45.1% as of August 28). "For the future", said Andrea Bedosti, SDF's vice-president for sales, marketing and after-sales, at an EIMA International press conference, "we are putting our money on maintaining our positions in Europe, where SDF still has most of its business, by boosting marketing and an increasingly regionalised commercial network. At the same time, we intend to continue expanding in Russia, China and India". The expectation is that, within the next five years, these three countries will come to account for 60% of the world tractor market, leaving only 30% to Europe and the United States. Further growth potential is expected to come from the company's strategy of covering a full line of models with increased after-sales services. In fact, trac-

## NUOVI MOTORI E CAMBI CVT PER L'AMPIA GAMMA SDF

Anche nel 2008, per il quinto anno consecutivo, Same Deutz-Fahr realizzerà un incremento del proprio fatturato, che, stando alle stime, si attesterà a 1,2 miliardi di euro, a fronte degli 1,101 miliardi di euro del 2007. Forte di questo risultato, il gruppo di Treviglio è pronto a muoversi in maniera ancora più aggressiva, in uno scenario dove il livello di competitività si fa sempre più alto, e a sfruttare tutte le opportunità offerte dal fatto di essere uno dei principali player della meccanizzazione agricola mondiale, impegnato su tre fronti: trattori, mietitrebbie e motori, per i quali Same Deutz-Fahr detiene un'importante partecipazione nel pacchetto azionario di Deutz Ag (il 45,1% dal 28 agosto 2008). «Per il futuro – ha dichiarato Andrea Bedosti, vice presidente Vendite, marketing e post-vendita di SDF, durante la conferenza stampa organizzata nell'ambito dell'EIMA International – da un lato puntiamo a mantenere le posizioni in Europa, dove Sa-

Strategie diversificate per Same Deutz-Fahr, intenzionata a rafforzare la propria presenza nel segmento degli utility tractors, ad incrementare le potenze e ad allargare l'offerta di trattori con cambio CVT. Annunciato all'EIMA International il debutto nel settore delle mietitrebbie assiali e delle vendemmiatrici

Same Deutz-Fahr plans a boost to power and gear changes in its tractors while bringing new combines and grape harvesters to the market

me Deutz-Fahr ancora realizza una larga parte del proprio giro d'affari, attraverso un rafforzamento delle attività di marketing ed un'organizzazione commerciale sempre più "regionalizzata", dall'altro siamo intenzionati a proseguire la politica di espansione in Russia, Cina e India». Una scelta giustificata dal fatto che da qui a cinque anni Cina, India e Russia arriveranno a rappresentare il

60% del mercato trattoristico mondiale, contro il 30% di Europa ed Usa.

Ulteriori potenziali di crescita vengono individuati nello sviluppo della strategia Full Line e dell'attività After Sales. Attualmente, infatti, i trattori

Nel corso di EIMA International il gruppo Same Deutz-Fahr ha organizzato una conferenza stampa. Relatori, da sinistra nella foto: Massimo Zubelli, marketing manager, Andrea Bedosti, vice presidente Vendite, marketing e post-vendita, Aldo Carozza, vice presidente Full Line Business Unit/SDF organized a press conference at EIMA International. Speakers, from the left in the photo: Massimo Zubelli, Marketing Manager, Andrea Bedosti, Vice President for Sales, Marketing and After-Sales, Aldo Carozza, Vice President Full Line Business Unit





Le nuove vendemmiatrici semoventi Agrovitis 150-175-200 sono equipaggiate di motore Deutz 2012 a 6 cilindri da 6.057 cc turbo intercooler ed omologate per la circolazione su strada a 40 km/h/SDF's new self-propelled Agrovitis 150, 175 and 200 grape harvesters are powered by a Deutz 6-cylinder 6,057 cc engine with turbo intercooler, registered for highway use up to 40 km/h



sempre più orientata verso la full-line e in questa direzione nel periodo 2005-2008 sono stati investiti 23 milioni di euro nello stabilimento di Zupanja, in Croazia, destinato alla produzione delle mietitrebbie, dove per il prossimo anno è atteso un incremento del 50% del numero di macchine prodotte.

### Una trasmissione "dedicata" per gli specializzati

Sul fronte delle novità di prodotto, anticipate su Mondo Macchina di ottobre-novembre e illustrate nella press conference di Bologna da Massimo Zubelli, marketing manager di SDF, merita una citazione la trasmissione a variazione continua messa a punto nel centro di Ricerca e Sviluppo del gruppo di Treviglio e progettata specificatamente per l'applicazione su trattori di piccole dimensioni quali gli specializzati da frutteto e vigneto.

Cambio CVT anche per un nuovo trattore da 190 CV con modelli differenziati a seconda del marchio: Iron 190 Continuo per Same, Agrottron TTV 630 per Deutz-Fahr e R6 190 VRT per Lamborghini, tutti e tre provvisti di motore Deutz Euro III a 24 valvole con sistema di iniezione Common Rail e sistema Overpower che rende disponibile una potenza ulteriore, fino a 224 CV, sia nel trasporto sia nei lavori alla Pto.

Da segnalare inoltre, nella fascia di potenza più alta, un nuovo modello da 210 CV (Iron<sup>3</sup> 210 con la livrea Same, Agrottron L 720 per Deutz-Fahr e R7 210 per Lamborghini), con motore Deutz Euro III Common Rail a regolazione elettronica, cambio Powershift e sistema SDS, Sequential Drive System, che consente di memorizzare le impostazioni per le operazioni ripetitive. Sempre per quel che riguarda i trattori, grande interesse a Bologna per l'Agrottron M650 NaturalPower, con motore a doppia alimentazione gasolio-olio vegetale, che ha ottenuto il premio "Novità Tecnica" e che verrà commercializzato a partire da giugno 2009. «Crediamo molto nei biocarburanti e nelle potenzialità di questa tecnologia, grazie anche ai segnali positivi che ci arrivano dalle applicazioni già sviluppate e messe a punto in Svizzera, Austria e Germa-

tors represent 89% of SDF's business, tractor spares 13%, combines and other equipment 5.5%. But the objective is to become more diversified. as the vice-president for the Full Line Business Unit Aldo Carozza explained, disclosing that, in 2005-8, 23 million euros were invested in the factory at Zupanja in Croatia, whose combine harvester line is expected to increase production by 50% next year.

### Special transmission for specialised tractors

A major product innovation is SDF's new stepless CVT transmission, developed by the R&D division of the Treviglio-based group. The new gear boxes are designed specifically for small tractors intended for orchard and vineyard use.

But they are also being installed on a new 190 HP model with variations according to which trademark it is travelling under: the Iron 190 Continuo for SAME, the Agrottron TTV 630 for Deutz-Fahr and the R6 190 VRT for Lamborghini. All three have a 24-valve common rail injection Deutz Euro III engine, and an 'overpower' device to boost power as high as 224 HP for fast transport and PTO work.

There is also a new 210 HP set of models at the top of SDF range: the Iron<sup>3</sup> 210 for SAME, the Agrottron L 720 for Deutz-Fahr and the R7 210 for Lamborghini. These too have the same engine, an electronically controlled Deutz Euro III common rail diesel powering a powershift gear change and sequential drive system which can memorise repetitive driving operations.

Also a focus of greater interest at EIMA International was the Agrottron M650 NaturalPower, which runs on both diesel and vegetable oil. This innovation won the Technical Novelty award; it will be on sale as of June 2009. "We believe strongly in biofuels and this technology's potential", said Bedosti, "thanks to positive signals we have received from applications already developed and finalised in Switzerland, Austria and Germany. In the next five years, we reckon that this segment will cover over 5% of sales in these markets".

L'Agrottron M650 NaturalPower, con motore a doppia alimentazione gasolio-olio vegetale, ha ottenuto all'EIMA International il premio "Novità Tecnica". Verrà commercializzato a partire da giugno 2009/ The Agrottron M650 NaturalPower won the EIMA International Technical Novelty for its use of a double fuel supply, both diesel and vegetable oil. The machine will go on sale from next June

rappresentano l'80% del giro d'affari, i ricambi il 13%, le combines ed altre macchine il 5,5% ma l'obiettivo è quello di incrementare la diversificazione. SDF, come ha ribadito Aldo Carozza, vice presidente Full Line Business Unit, è



Con la nuova gamma di mietitrebbie assiali (nella foto il modello 7545 RTS con motore Deutz TCD da 450 CV), Same Deutz-Fahr è entrata nel settore delle mietitrebbie non convenzionali/SAME Deutz-Fahr has entered the market for high-speed rotary combines with two new models, including (in the photo) the 7545 RTS with a Deutz TCD 450 HP engine



**New combines, Agrovitis grape pickers**

Novelties among SDF combines included the addition of the self-levelling 5660 HTS Climber at the top of the range and a debut in the non-conventional sector with the 7535 and 7545 high-speed rotary combines, respectively enjoying 366 and 450 HP. SDF acquired the know-how for its entry into rotary harvesters from Vassalli Fabril of Argentina under an agreement signed in May. The technology is used in the Vassalli 7500. SDF will be locating production and assembly of the new combines at its Croatian factory to reduce costs. Also new to the SDF range are the self-propelled grape harvesters, the Agrovitis 150, 175 and 200 powered by a Deutz 6-cylinder 6,057 cc 2012 engine with turbo intercooler and registered for highway use up to 40 km/h.

Barbara Mengozzi

nia - ha dichiarato Bedosti -. Nei prossimi 5 anni, stimiamo che questo segmento coprirà oltre il 5% delle vendite in questi mercati».

**Le nuove vendemmiatrici semoventi Agrovitis**

In primo piano, per le mietitrebbie, il rinnovo della serie 56 allargata con l'introduzione dell'autolivellante 5660 HTS Climber, al top di gam-

ma, e l'ingresso di Deutz-Fahr nel settore delle non convenzionali con le nuove mietitrebbie assiali 7535 e 7545 RTS da 366 e 450 CV. SDF, che ha acquisito il know-how di questo prodotto dalla ditta argentina Vassalli Fabril grazie ad un accordo tecnico-commerciale sottoscritto lo scorso maggio, localizzerà progressivamente la produzione e l'assemblaggio delle mietitrebbie

rotative nel suo stabilimento in Croazia con l'obiettivo di ridurre i costi.

Per finire, verranno commercializzate con il marchio Deutz-Fahr le nuove vendemmiatrici semoventi Agrovitis 150-175-200, equipaggiate di motore Deutz 2012 a 6 cilindri da 6.057 cc turbo intercooler ed omologate per la circolazione su strada a 40 km/h.

Barbara Mengozzi



Consorzio Autonomo  
Ente Fiera Lanciano



Assessorato  
all'Agricoltura



MINISTERO POLITICHE  
AGRICOLE E FORESTALI



# 48<sup>a</sup> FIERA NAZIONALE della Agricoltura

Dove fioriscono i tuoi affari



**LANCIANO - 24-27 APRILE 2009**  
orario 9.00-19.00

Segreteria: 66034 LANCIANO (Ch) - Loc. Iconicella Tel. 0872/710500 - Fax 0872/44261  
www.lancianofiera.com info@lancianofiera.com

**S35  
S45 S60**

**T9 T13 T20**

**NEW  
R225**

**R90**

**R130**

**NEW  
R255**

# NEGRI

*garden equipment*



ISO 9001 - Cert. n. 3779/0



**R270**

**R330**

**R500**

**C16**

**NEGRI s.r.l.**

Via Motella, 33 • 46010 CAMPITELLO di MARCARIA (MN) ITALY • Tel. +39 0376 926162 • Fax +39 0376 925329

[www.negri-bio.com](http://www.negri-bio.com) • [info@negri-bio.com](mailto:info@negri-bio.com)